

Fina Baqués Gòtdia

633 850 906

finabaques@josoc.cat

C/ Sant Pau, 10 - 08720 Vilafranca del Penedès
Vilafranca del Penedès, 30-4-1960



DADES ACADÈMIQUES

- 1975 **Títol de secretariat.**
1987 **Llicenciatura en Filologia Catalana** per la Universitat de Barcelona.
1991 **Certificat del nivell K** de la Junta Permanent de Català de la Generalitat de Catalunya, obtingut després d'haver realitzat un curs de correcció de textos a Rosa Sensat i un altre a l'acadèmia Vèrtex, de Barcelona.
2000 Assistència al **seminari *La redacció i l'estil***
2000-2001 **Curs de formació avançada per a correctors de textos**, organitzat per l'Institut d'Estudis Catalans.
2012 **Curs de correcció de guions** a l'Escola Catalana de Doblatge.
2014 Assistència al **IV Seminari de Correcció de Textos**.
2017 **Curs a l'Ateneu Barcelonès sobre la nova *Gramàtica de la llengua catalana***.
2018 **Sessions pràctiques sobre la GIEC a l'Ateneu Barcelonès**.
2018- **Assistència a diversos seminaris anuals sobre traducció i correcció organitzats per l'AELC.**

IDIOMES

- Català:** Nivell alt. Llengua materna.
Castellà: Nivell alt.
Anglès: Nivell elemental.
Alemanys: En vaig estudiar dos cursos a l'Escola Oficial d'Idiomes de Vilafranca.

INFORMÀTICA

Ofimàtica a nivell d'usuària (Word, internet, correu electrònic, etc.).

DADES PROFESSIONALS

Mar. 1977 – Nov. 1981 PEYTON, SL – Vilafranca del Penedès

Administrativa

Feb. 1984 – Gen. 1986 PUBLICACIONS DE JOVENTUT I SOCIETAT, SA – Barcelona

Secretària de redacció

Feb. 1986 – Feb.1992 SERVEIS PEDAGÒGICS – Barcelona

Secretària de redacció i correctora de la revista *Guix, elements d'acció educativa*, tant dels originals com de les galerades i les compaginades, a més de realitzar **traduccions d'articles** (del castellà al català). Igualment, traduïa i corregia llibres de l'editorial Graó, filial de Serveis Pedagògics.

Des d'abril de 1994 Establerta pel meu compte

Traducció i correcció per a diverses empreses i institucions, les més significatives de les quals són la ja esmentada Serveis Pedagògics (actualment, IRIF, SL); la Universitat Autònoma de Barcelona; la delegació de la UNESCO de Barcelona; l'Institut d'Estudis Catalans, i la Diputació de Barcelona; a més d'algunes feines puntuals per a les quals m'han contractat.